

**Käyttöturvallisuustiedote**  
**1907/2006/EY, 31 artikla mukainen**

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

**1 Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot****· Tuotetunniste****· Kauppanimike: BRUNOX® IX 100****· Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella****· Aineen / valmisteen käyttö**Huippuluokan pitkäaikainen ruosteensuojaus  
Korroosionsuoja-aine**· Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot****· Valmistaja/toimittaja:**BRUNOX Korrosionsschutz GmbH  
Postfach 100127  
85001 Ingolstadt

Tel. + 49/ (0) 841 961 29 04

Fax + 49/ (0) 841 961 29 13

E-mail: office@brunox.com

·  
BRUNOX AG

Tunnelstrasse 6

CH - 8732 Neuhaus/SG

Tel. +41/ (0)55 285 80 80

Fax +41/ (0)55 285 80 81

E-mail: office@brunox.com

**· Tietoja antaa:** Abteilung Produktsicherheit: Tel. +41/ (0)79 372 34 44**· Häät puhelinnumero:**

Toxikologisches Informationszentrum

CH - 8030 Zürich, Freiestrasse 16

Tel. +41/ 044 251 51 51

Notruf - CH - : 145

Notruf - D - : Giftnotrufzentrale 030 19240

Notruf - AT - : 01 4064343

EUROPÄISCHE NOTRUFNR. : 112

**2 Vaaran yksilöinti****· Aineen tai seoksen luokitus****· Luokitus asetuksen (EY) N:o 1272/2008 mukaisesti**

GHS02 liekki

Flam. Liq. 3 H226 Syttyvä neste ja höyry.

**· Luokitus direktiivin 67/548/ETY tai direktiivin 1999/45/EY mukaisesti**

Xi; Ärsyttävä

R36/38: Ärsyttää silmiä ja ihoa.

R10-52: Syttyvää. Haitallista vesilielöille.

**· Erikoisseloste ihmisiä ja ympäristöä koskevista vaaroista:**

Tuote on Euroopan yhteisön lainsäädännön mukaisen merkintävelvollisuuden alainen direktiivin "Yleinen luokitusdirektiivi EU:n valmisteille" viimeksi korjatun version mukaisesti.

**· Luokitusjärjestelmä:**

Luokitus vastaa voimassaolevaa EU-listaa, sitä on kuitenkin täydennetty ammattikirjallisuudesta ja yrityksiltä saaduilla tiedoilla.

(jatkuu sivulla 2)

FI

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 1)

- **Merkinnät**

- **EU-direktiivien mukainen merkintä:**

Tuote on luokiteltu ja merkitty EY-direktiivien/GesStoffV-määräysten mukaisesti.

- **Tuotteen tunnuskirjain ja vaaramerkintä:**



Xi Ärsyttävä

- **Vaaran määräävät komponentit etiketeissä:**

Stoddardliuotin

Teollisuusbenssiini (maaöljy), vetykäsitelty raskas

- **R-säännökset:**

10 Syttyvä.

36/38 Ärsyttää silmiä ja ihoa.

52 Haitallista vesieliöille.

- **S-säännökset:**

2 Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

23 Höyryä/aerosolia ei saa hengittää.

24/25 Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

29/56 Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoonpaikkaan.

38 Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.

45 Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).

- **Muut vaarat**

- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**

- **PBT:** Ei voida käyttää.

- **vPvB:** Ei voida käyttää.

### 3 Koostumus ja tiedot aineosista

- **Kemialliset ominaisuudet: Seokset**

- **Selostus:** Seuraavista aineista koostuva seos, jossa vaarattomia lisäaineita.

- **Sisältää vaarallisia aineita:**

CAS: 8052-41-3	Stoddardliuotin	50-100%
EINECS: 232-489-3	☒ Xn R65; ☒ Xi R36/38 R10-52	
	⚠ Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 64742-48-9	Teollisuusbenssiini (maaöljy), vetykäsitelty raskas	2,5-10%
EINECS: 265-150-3	☒ Xn R65 R10-66	
	⚠ Asp. Tox. 1, H304	
CAS: 64742-47-8	Tisleet (maaöljy), vetykäsitellyt kevyet	2,5-10%
EINECS: 265-149-8	☒ Xn R65 R10-66	
	⚠ Asp. Tox. 1, H304	

- **Lisätietoja:** Annettujen turvaohjeiden sanamuoto kappaleesta 16.

FI  
(jatkuu sivulla 3)

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 2)

### 4 Ensiaputoimenpiteet

- **Ensiaputoimenpiteiden kuvaus**
- **Yleisohjeet:** Tarvitaan lääkärinhoitoa.
- **Hengitettyä:** Tajuton pidettävä ja kuljetettava kyljellään.
- **Ihokosketuksessa:**  
Käännyttävä lääkärin puoleen, mikäli iho on jatkuvasti ärsyntynyt.  
Pestävä heti vedellä ja saippualla ja huuhdottava hyvin.
- **Aineen päästyä silmiin:**  
Silmä huuhdotaan luomet auki juoksevan veden alla useita minutteja. Oireiden kestäessä käännyttään lääkärin puoleen.
- **Nieltyä:** Käännyttävä lääkärin puoleen oireiden jatkuessa.
- **Ohjeita lääkärille:**
- **Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet**  
Pahoinvointia  
Päänsärkyä  
Pyöräytystä
- **Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet**  
Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### 5 Palontorjuntatoimenpiteet

- **Sammutusaineet**
- **Sopivat sammutusaineet:** CO<sub>2</sub>, hiekka, kuivakemikaalisammutin. Vettä ei saa käyttää.
- **Turvallisuussyistä sopimattomat sammutusaineet:** Täysi vesisuihku
- **Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat**  
Tulipalossa voi vapautua:  
Hiilimonoksidia (CO)
- **Palontorjuntaa koskevat ohjeet**
- **Erikoinen suojarustus:** Käytettävä ulkoilmasta riippumattomasta hengityssuojainta.
- **Lisätiedot** Tullelle alttiit säiliöt jäähdytettävä vesisuihkulla.

### 6 Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

- **Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa**  
Eristettävä sytytyslähteistä  
Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.  
Käytettävä suojarustusta. Suojautumattomat henkilöt pidettävä loitolla.
- **Ympäristöön kohdistuvat varotoimet:**  
Estettävä pääsy viemäriin tai vesistöihin.  
Jos ainetta on päässyt viemäriin tai vesistöön, ilmoitettava asianomaiselle virastolle.  
Estettävä pääsy viemäriin/pintavesiin/pohjaveteen.
- **Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet:**  
Imettävä nestettä sitovalla aineella (hiekka, piimaa, hapon sidosaine, yleisidosaine, sahajauho).  
Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.  
Ei saa huuhtoa pois vedellä tai vetisillä puhdistusaineilla.
- **Viittaukset muihin kohtiin**  
Turvallista käsittelyä koskevia ohjeita kappaleessa 7.  
Henkilökohtaista suojarustusta koskevia ohjeita kappaleessa 8.  
Aineen hävitystä koskevia ohjeita kappaleessa 13.

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 3)

### 7 Käsittely ja varastointi

- **Käsittely:**
- **Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet**  
Saadaan käyttää ainoastaan hyvin tuuletetuilla alueilla.  
Suojattava kuumuudelta ja suoralta auringonpaisteelta.  
Säiliöt on pidettävä suljettuina.  
Huolehdittava hyvästä tuuletuksesta/imusta työpaikalla.  
Vältettävä aerosolin muodostusta.
- **Palo- ja räjähdysuojaohjeet:**  
Eristettävä sytytyslähteistä - tupakanpolto kielletty.  
Vältettävä iskuja ja hankautumista.
- **Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet**
- **Varastointi:**
- **Varastotiloille ja säiliöille asetettavat vaatimukset:**  
Saadaan säilyttää ainoastaan alkuperäisastioissa.
- **Yhteisvarastointiohjeet:** Varastoitava erillään hapettavista aineista.
- **Lisätietoja varastointiehtoihin:**  
Astiat säilytettävä hyvin tuuletetuissa tiloissa.  
Säilytettävä lukittuna ja pois lasten ulottuvilta.  
Astiat on pidettävä tiiviisti suljettuina.
- **Eriytynen loppukäyttö** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### 8 Altistumisen ehkäiseminen ja henkilönsuojaimet

- **Lisäohjeita teknisten laitteiden varustukseen:** Ei muita tietoja, ks. kohta 7.
- **Valvontaa koskevat muuttujat**
- **Aineosat työpaikkakohtaisin valvottavin raja-arvoin:**  
**64742-48-9 Teollisuusbenssiini (maaöljy), vetykäsittely raskas**  
HTP Lyhytaikaisarvo: 0,9 mg/m<sup>3</sup>, 0,3 ppm  
Pitkäaikaisarvo: 0,3 mg/m<sup>3</sup>, 0,1 ppm
- **Lisäohjeet:** Tiedot perustuvat valmistushetkellä voimassaoleviin luetteluihin.
- **Altistumisen ehkäiseminen**
- **Henkilökohtainen suojavarustus:**
- **Yleiset suoja- ja hygieniatoimenpiteet:**  
Pidettävä loitolla elintarvikkeista, juomista ja rehuista.  
Likaantuneet, aineen saastuttamat vaatekappaleet on riisuttava välittömästi.  
Kädet on pestävä ennen taukoja ja työn päätyttyä.  
Kaasuja/höyryjä/aerosoleja ei saa hengittää.  
Vältettävä ihokosketusta ja kosketusta silmiin.
- **Hengityssuoja:**  
Lyhytaikaisessa tai vähäisessä altistuksessa hengityssuojasuodin; intensiivisessä tai pitempiaikaisessa rasituksessa ulkoilmasta riippumaton hengityssuojain.
- **Käsisuojus:**



Suojakäsineet

Käsinmateriaalin tulee olla tuotetta/ainetta/valmistetta kestävää ja läpäisemätöntä.

(jatkuu sivulla 5)

FI

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 4)

Puuttuvien testien vuoksi suositusta soveltuvasta suojakäsinemateriaalista tuotteelle/ valmisteelle / kemikaalisekoitteelle ei voida antaa.

Suojakäsinemateriaalin valinnassa on otettava huomioon läpäisyajat, läpäisevyyskerroin ja kuluminen.

- **Käsinemateriaali**

Nitriilikumi

Soveltuvan käsinetyypin valikoima ei riipu yksinomaan materiaalista vaan myös muista laatuominaisuuksista ja vaihtelee eri valmistajilla. Koska tuote on valmiste, joka koostuu eri aineista, ei suojakäsinemateriaalin kestävyys ole ennalta arvioitavissa vaan pitää tarkistaa ennen käyttöä.

- **Käsinemateriaalin läpäisy aika**

Tarkka läpäisy aika on selvitettävä suojakäsinevalmistajalta ja sitä on noudatettava.

- **Silmäsuojus:**



Tiiviit suojalasit

## 9 Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

- **Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot**

- **Yleiset ohjeet**

- **Olomuoto:**

**Muoto:**

Nestemäinen

**Väri:**

Ruskea

- **Haju:**

Tyypillinen

- **Hajukynnys:**

Ei määrätty.

- **pH-arvo:**

Ei määrätty.

- **Tilanmuutos**

**Sulamispiste/sulamisalue:**

Ei määrätty.

**Kiehumispiste/kiehumisalue:**

175°C

- **Leimahduspiste:**

41°C

- **Syttymislämpötila:**

210°C

- **Hajaantumislämpötila:**

Ei määrätty.

- **Itsesyttyvyys:**

Tuote ei ole itsestään syttyvä.

- **Räjähdyksvaara:**

Tuote ei ole räjähdysvaarallinen, kuitenkin räjähdysvaarallisten höyry-/ilmaseosten muodostuminen mahdollista.

- **Räjähdyksrajat:**

**Alempi:**

1,1 Vol %

**Ylempi:**

6,0 Vol %

- **Höyrypaine 20°C lämpötilassa:**

2 hPa

- **Tiheys 20°C lämpötilassa:**

0,886 g/cm<sup>3</sup>

- **Suhteellinen tiheys**

Ei määrätty.

- **Höyryn tiheys**

Ei määrätty.

- **Höyrystymisnopeus**

Ei määrätty.

(jatkuu sivulla 6)

FI

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 5)

- **Liukenevuus/sekoittuvuus veteen:** Ei sekoittuva tai vain osittain sekoittuva.
- **Jakaantumiskerroin (-oktanolivesi):** Ei määrätty.
- **Viskositeetti:**
  - Dynaaminen 20°C lämpötilassa:** 800 mPas
  - Kinemaattinen:** Ei määrätty.
- **Liuoteainepitoisuus:**
  - Orgaaniset liuoteaineet:** 0,0 %
  - VOC (EY)** 0,00 %
- **Muut tiedot** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### 10 Stabiilisuus ja reaktiivisuus

- **Reaktiivisuus**
- **Kemiallinen stabiilisuus**
- **Terminen hajoavuus / vältettävät olosuhteet:** Ei hajoamista määräystenmukaisessa käytössä.
- **Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus** Ei tiedossa vaarallisia reaktioita.
- **Vältettävät olosuhteet** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Yhteensopimattomat materiaalit:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Vaaralliset hajoamistuotteet:** Hiilimonoksidi ja hiilidioksidi

### 11 Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

- **Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista**
- **Akuutti myrkyllisyys:**
- **Luokittelurelevantti LD/LC50-arvot:**  
**64742-48-9 Teollisuusbenssiini (maaöljy), vetykäsitelty raskas**  
Oraali LD50 >5000 mg/kg (rat)  
Dermaali LD50 >3000 mg/kg (rab)
- **Ensisijainen ärsyttävä vaikutus:**
- **iholla:**  
Bei längerer und/oder häufigem Hautkontakt sind Reizerscheinungen möglich.  
Prolonged skin contact will result in defatting of the skin, leading to irritation, and in some cases, dermatitis.  
Ärsyttävä vaikutus ihoon ja limakalvoihin.
- **silmiin:** Ärsyttävä vaikutus.
- **Altistuminen:** Tiedossa ei ole stabiloivaa vaikutusta.
- **Toksikologisia lisätietoja:**  
Tuote voi aiheuttaa EY:n yleisten luokitusdirektiivien mukaisesti valmisteissa seuraavat vaarat:  
Ärsyttävä

### 12 Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

- **Myrkyllisyys**
- **Vesimyrkyllisyys:** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Pysyvyys ja hajoavuus** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

(jatkuu sivulla 7)

FI

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 6)

- **Käyttäytyminen eri ympäristöolosuhteissa:**
- **Biokertyvyys** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Liikkuvuus maaperässä** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.
- **Ekotoksiset vaikutukset:**
- **Huomautus:** Haitallinen kaloille
- **Ekologisia lisätietoja:**
- **Yleisohjeita:**  
Vesistövaarallisuusluokka 2 (Oma luokitus): vesistöä vaarantava  
Estetään pääsy pohjaveteen, vesistöihin, viemäristöön.  
Juomavesi vaaraantuu jo pienten määrien päästessä maaperään.  
haitallinen vesieliölle
- **PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset**
- **PBT:** Ei voida käyttää.
- **vPvB:** Ei voida käyttää.
- **Muut haitalliset vaikutukset** Merkittäviä lisätietoja ei ole saatavilla.

### 13 Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

- **Jätteiden käsittelymenetelmät**
- **Suositus:** Ei voida hävittää yhdessä talousjätteiden kanssa. Ei saa päästää viemäristöön.
- **Euroopan jäteluetteloon**  
20 01 26\* muut kuin nimikkeessä 20 01 25 mainitut öljyt ja rasvat  
20 01 40 metallit
- **Puhdistamattomat pakkaukset:**
- **Suositus:** Hävitettävä virallisten määräysten mukaisesti.

### 14 Kuljetustiedot

- **Maakuljetus ARD/RID ja GGVSEB (rajanylitys/kotimaa):**



- **ARD/RID-GGVSEB luokka:** 3 Palavat nesteet
- **Kemler-luku:** 30
- **UN-numero:** 1268
- **Pakkausryhmä:** III
- **Lipuke:** 3
- **Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:** 1268 ÖLJYTUOTTEET, N.O.S.
- **Huomautuksia:** (solvent naphtha)
- **Merikuljetus IMDG/GGVSee:**
- **IMDG/GGVSee-luokka:** -
- **UN-numero:** 1268
- **Marine pollutant:** nein  
Ei
- **Oikea tekninen nimi:** PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.

(jatkuu sivulla 8)

FI

## Käyttöturvallisuustiedote 1907/2006/EY, 31 artikla mukainen

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 7)

• **Huomautuksia:** (solvent naphtha)

• **Ilmakuljetus ICAO-TI ja IATA-DGR:**



• **ICAO/IATA-luokka:** 3  
 • **UN/ID-numero:** 1268  
 • **Label:** 3  
 • **Pakkausryhmä:** III  
 • **Oikea tekninen nimi:** PETROLEUM PRODUCTS, N.O.S.  
 • **Huomautuksia:** (solvent naphtha)

• **UN "Model Regulation":** UN1268, ÖLJYTUOTTEET, N.O.S., 3, III  
 • **Erityiset varotoimet käyttäjälle** Varoitus: Palavat nesteet  
 • **Kuljetus irtolastina Marpol 73/78 -sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti**  
 Ei voida käyttää.

### 15 Lainsäädäntöä koskevat tiedot

• **Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö**

• **EU-direktiivien mukainen merkintä:**

Tuote on luokiteltu ja merkitty EY-direktiivien/GesStoffV-määräysten mukaisesti.

• **Tuotteen tunnus kirjain ja vaaramerkintä:**



Xi Ärsyttävä

• **Vaaran määräävät komponentit etiketeissä:**

Stoddardliuotin

Teollisuusbenssiini (maaöljy), vetykäsitelty raskas

• **R-säännökset:**

10 Syttyvä.

36/38 Ärsyttää silmiä ja ihoa.

52 Haitallista vesieliöille.

• **S-säännökset:**

2 Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

23 Höyryä/aerosolia ei saa hengittää.

24/25 Varottava kemikaalin joutumista iholle ja silmiin.

29/56 Ei saa tyhjentää viemäriin; tämä aine ja sen pakkaus on toimitettava ongelmajätteen vastaanottoonpaikkaan.

38 Kemikaalin käyttö edellyttää tehokasta ilmanvaihtoa tai sopivaa hengityksensuojainta.

45 Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (näytettävä tätä etikettiä, mikäli mahdollista).

• **Kemikaaliturvallisuusarviointi:** Kemikaaliturvallisuusarviointia ei ole tehty.

FI

(jatkuu sivulla 9)



**Käyttöturvallisuustiedote**  
**1907/2006/EY, 31 artikla mukainen**

Painatuspäivämäärä 30.11.2010

Tarkistus: 30.11.2010

(jatkuu sivulla 8)

**16 Muut tiedot**

Annetut tiedot perustuvat tämänhetkisiin tietoihimme. Ne eivät kuitenkaan anna takuuta tuotteen ominaisuuksista eivätkä aikaansaa sopimuksellista oikeussuhdetta.

**• Asiaankuuluvat lausekkeet**

H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

R10 Syttyvää.

R36/38 Ärsyttää silmiä ja ihoa.

R52 Haitallista vesiliöille.

R65 Haitallista: voi aiheuttaa keuhkovaurion nieltäessä.

R66 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

**• Näyttelyalue ohjelehti: Abteilung Produktsicherheit****• Yhteydenottohenkilö: siehe Seite 1 / see page 1****• Lyhenteet ja lyhennykset:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent